

Korrespondenz aus Deutschland.

Spremberg den 11. Febr. 1906.

Einige Zeilen aus den Gefilden Europas werden wohl wieder im Volksblatt angebracht sein und wäre wieder einiges zu erörtern.

Wie man hier in Deutschland die Kirche ihre Einsetzungen und Feiertage von alterher hat, ebenso sind die Laubharkeiten der Welt eingeteilt, z. B. im Januar sind die sog. Bockbierfest, sowie im Febr. auch der Geburtstag des Kaisers, ferner die Maskenbälle im Febr. Stellung im März, im April Ostern. Im Mai Aushebung zum Militär. Im Juni verschiedene Laubharkeiten im Freien, z. B. Radfahren, Turnen und verschiedene Ausflüge. Im Juli und August Erntefeste, im Herbst dann Kirchweih.

Die preussische Regierung hat wieder einmal mit den Sozialdemokraten ihren Kerger. Diese Bande laugt schon für diese Welt nichts und für die nächste ist recht nichts.

In Spremberg ist jeden Monat Schweinemarkt, jeden ersten Mittwoch im Monat. Die Schweine hier werden immer theurer, anstatt billiger, so schreibt der Spremberger Anzeiger. Der heutige 7. Febr. Markt war reichlich besetzt, aber trotzdem waren die Preise für Ferkel, sowohl für Käufer höher als zuvor. Für 6 Wochen alte Ferkel bezahlte man 50 Mark für das Paar u. 8 Wochen alte 30 Mark pro Stück. Käufer die kaum 1 Berliner Schwerk sind brachten 75 Mk. das Stück.

Das jetzt hätten wir noch keinen richtigen Kälte, auch sehr wenig Schnee. Gegenwärtig friert es ein wenig. Unser Großvater hat ungehalten, denn sie möchten gern Schlittenfahrten machen, aber bis jetzt da der Schnee höchstens 3 Zoll hoch wurde, gab es nichts. Aber eine Eisbahn gibt es doch manchmal.

R. B. Die von Ihnen mir zugesandten Bücher habe ich richtig erhalten und kamen mir recht zu Passen, denn in den langen Winterabenden auf den einsamen Posten in der Wälderhütte konnte ich sie sehr gut gebrauchen. Vielen Dank.

Mit Gruß an alle Leser.

R. D. Eisenbahner

Correspondence from Germany

Spremberg, February 11, 1906

A few lines from this part of Europe are being sent to the *Volksblatt* again, and they should be something of interest.

As the churches here in Germany have their schedules of holidays since from old times, the worldly entertainments are likewise scheduled. In January, there is the Bock Beer Festival and in February the Birthday of the Kaiser, also in February the Masked Ball, which, in other places is held in March, and Easter in April. In May, there is the recruitment of the military. In June, there are different outdoor events such as car races, gymnastics, and various excursions. In July and August there is the Harvest Festival, and then the fairs in the fall.

The Prussian Government is again having its conflict with the Social Democrats. This party does no good for this world or for the world to come.

In Spremberg, there is a hog market on the first Wednesday of each month. The hogs here keep getting more expensive rather than cheaper, according to the *Spremberger Anzeiger*. Today, February 7, the market became more stable, but, despite all of this, pigs were higher than before. For 6 week-old pigs one paid 50 Marks for a pair and 30 Marks for 8 week old pigs each. *Laufers* of 100 pound weight brought 75 Marks each.

Up to now, we have had no stretch of cold weather and very little snow. Recently we had a light frost. Our larger cities are unhappy because they would like to have sleigh ride parties, but up to now, the snow at the most is 3 inches deep, so there are none. But sometimes they can have an ice rink.

N.B. The books that you sent to me have arrived safely, and they came at the right time, for in the long winter evenings I can make good use of them at the lonely post of the watchman. Many thanks. Greetings to all the readers.

M. H. Railroader

Translated by Ed Bernthal